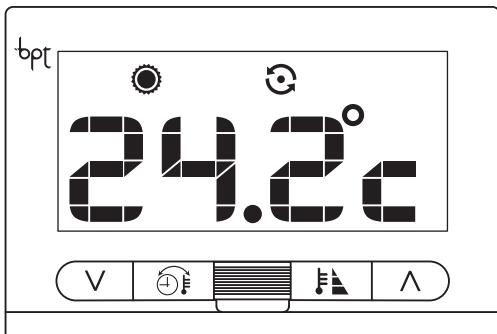


bpt



TA/P1 Modulo di Controllo della temperatura di zona

IT

TA/P1 Module for control of temperature by zone

EN

TA/P1 Steuermodul der Zonentemperatur

DE

TA/P1 Module de Contrôle de la température de zone

FR

TA/P1 Módulo de control de temperatura de zona

ES

TA/P1 Módulo de Control da temperatura da zona

PT

Avvertenze

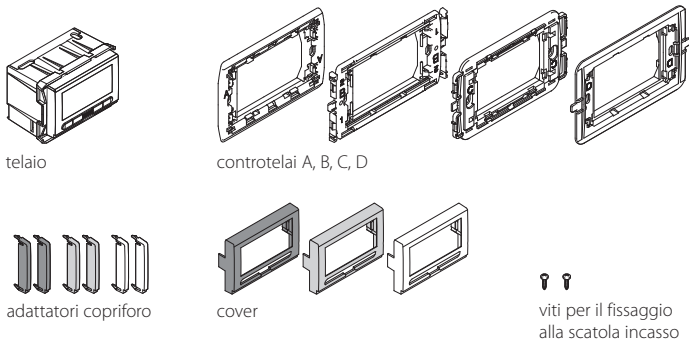
- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente documento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.
- L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme di sicurezza vigenti.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei e irragionevoli.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in posizione idonea a rilevare correttamente la temperatura dell'ambiente, possibilmente in una parete interna, evitando l'installazione in nicchie, dietro a porte, a tende o vicino a sorgenti di calore.
- La pulizia del termostato va effettuata usando solamente un panno morbido inumidito con acqua.

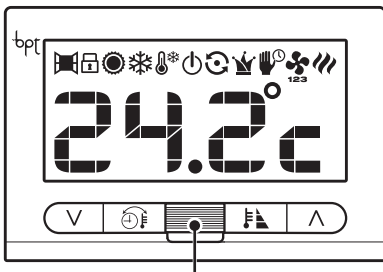
Caratteristiche

TAP1 è un termostato ambiente da interno che deve essere collegato al bus domotico BPT. Il dispositivo è provvisto di un ingresso (1 2) al quale può essere collegata una sonda remota di temperatura OH/STI o una sonda di temperatura di tipo PT1000; l'ingresso può essere utilizzato anche come ingresso digitale (per esempio contatto finestra).

Per ottenere il massimo delle prestazioni e per sfruttare al meglio le caratteristiche e le funzioni del vostro apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per eventuali e successive consultazioni.










Componenti del dispositivo






Sensore di rilevazione della temperatura.


Indicazioni

 Contatto finestra attivo	 Modalità di funzionamento Jolly
 Tastiera bloccata	 Modalità di funzionamento Manuale
 Impianto in modalità raffreddamento	 Modalità di funzionamento Manuale temporizzato
 Impianto in modalità riscaldamento	 Raffrescatore o caldaia in funzione e velocità dei fancoil
 Impianto in modalità anti-gelo	 Raffrescatore in funzione
 Zona esclusa dal controllo termico	 Caldaia in funzione
 Modalità di funzionamento Automatica	

Funzione dei pulsanti

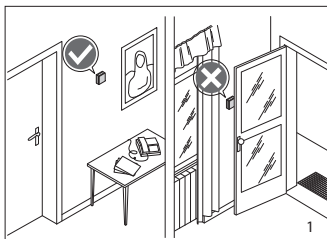
 Incremento/decremento del livello di temperatura in modalità manuale

 Selezione della modalità di funzionamento del dispositivo (MANUALE, AUTOMATICO, JOLLY, ESCLUSIONE).

 Cambio della modalità di visualizzazione ora/temperatura

Nota:

Evitare di toccare il sensore per non falsare la rilevazione della temperatura



1

Installazione

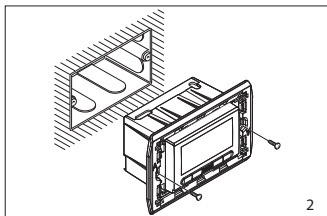
Prevedere l'installazione dell'apparecchio in posizione idonea a rilevare correttamente la temperatura dell'ambiente, evitando l'installazione in nicchie, dietro a porte, tende o vicino a sorgenti di calore (fig. 1).

Il dispositivo deve essere installato ad incasso in una scatola da 3 moduli (profondità 50 mm) procedendo come segue:

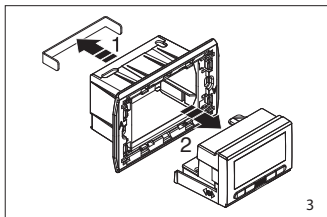
- Effettuare i collegamenti.
- Fissare modulo alla scatola da incasso per mezzo delle due viti in dotazione (fig. 2) rispettando l'indicazione ALTO.

Nel caso ci sia la necessità di cambiare il controtelaio (o la cover) procedere come indicato nelle figure 3, 4, 5.

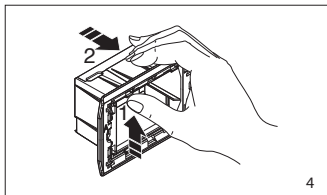
Effettuate la scelta del controtelaio (A, B, C o D) e della cover in funzione della placca da montare.



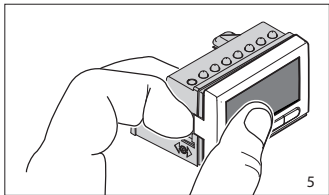
2



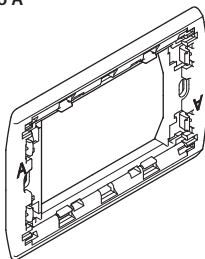
3



4



5

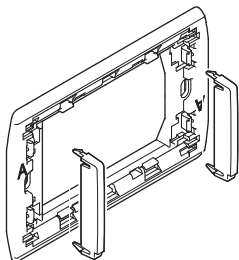
Controtelaio A

6

Placca BTICINO
(Serie Light, Serie Light
Tech, Serie Living
International)

Placca VIMAR
(Serie Plana, Serie Eikon)

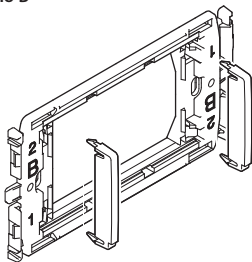
Placca LEGRAND
Serie Vela (Vela Quadra, Vela
Tonda), Serie Cross

Controtelaio A

7

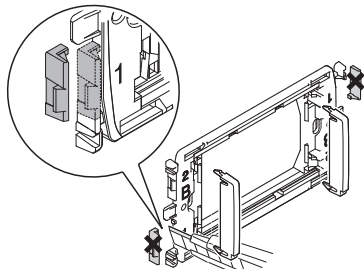
Placca GEWISS
Serie Playbus (Playbus,
Playbus Young)

IT

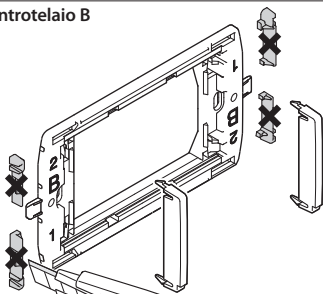
Controtelaio B

8

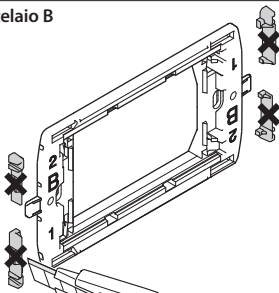
Placca AVE
(Serie Banquise, SISTEMA
45)

Controtelaio B

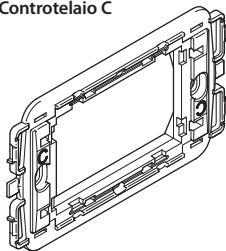
Placca VIMAR
Serie Idea (Idea, Idea
Rondò)

Controtelaio B

Placca ABB
(Serie Elos)

Controtelaio B

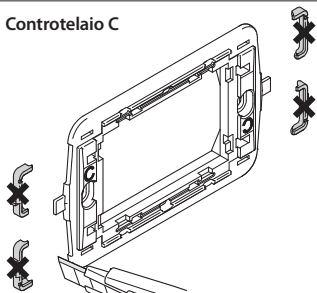
Placca GEWISS
(Serie SYSTEM)
Placca BTICINO
(Serie Axolute, Serie Luna)

Controtelaio C

12

Placca BTICINO
(Livinglight Quadre)

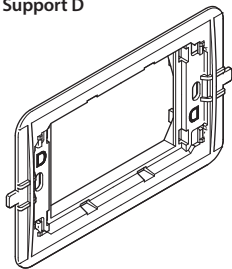
Placca VIMAR
(Serie ARCHÉ)

Controtelaio C

13

Placca BTICINO
(Livinglight Tonde)

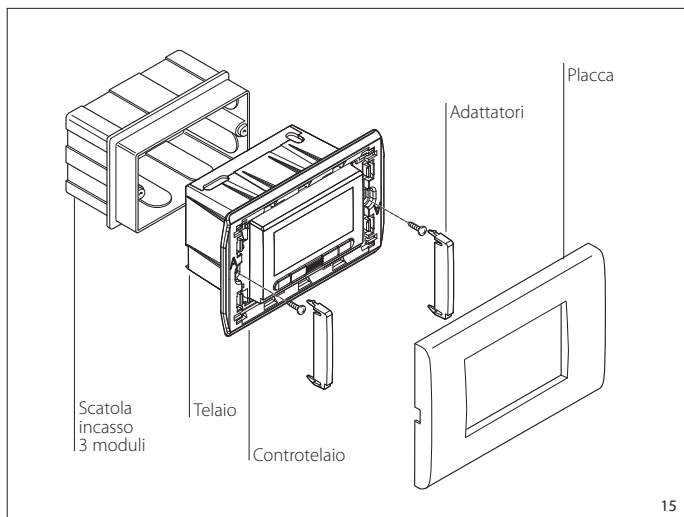
Placca GEWISS
(Serie CHORUS)

Support D

14

AVE
(Serie 44)

BTICINO
(Livinglight AIR)



I marchi Playbus, Playbus Young, System e Chorus sono di proprietà di GEWISS S.p.A

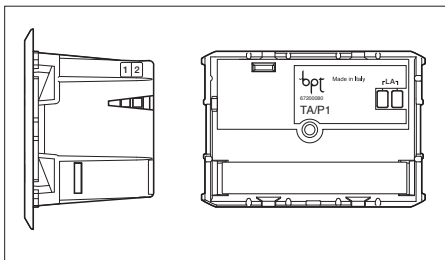
I marchi , Light Tech Livinglight, Axolute, Luna e Living International sono di proprietà di BTICINO S.p.A;

I marchi Plana, Idea, Eikon, Idea Rondò e Arké sono di proprietà di VIMAR S.p.A;

I marchi Vela, Cross sono di proprietà di LEGRAND S.p.A

I marchi Banquise SISTEMA 45 e serie 44 sono di proprietà di AVE S.p.A

Il marchio Elos è di proprietà di ABB S.p.A



Funzione dei morsetti

rLA1 Collegamento linea BUS

1 2 Ingresso sonda remota

Il modulo deve essere collegato al BUS domotico tramite un doppino twistato non schermato e non polarizzato.

Topologia di collegamento libera.

È consigliato l'impiego del cavo BUS BPT NH-C1D (isolamento 750 V); in alternativa può essere impiegato il doppino telefonico secondo norma CEI 46-5 con le seguenti caratteristiche:

- sezione conduttori 0,28 mm²;
- impedenza tipica da 90 a 120 Ω;
- capacità a 800 Hz da 60 a 130 nF/km;
- resistenza elettrica a 20 °C max 67 Ω/Km.

È importante tenere presente che qualora si impieghi il doppino telefonico a norma CEI 46-5 non isolato, per le tensioni in gioco, questo deve essere posato in condutture dedicate, cioè non utilizzate per il cablaggio a tensione 230 V AC.

Configurazione del modulo nei sistemi domotici bpt con programmazione da pc

Per installare il modulo nei sistemi domotici BPT seguire le istruzioni riportate nei manuali software dei rispettivi sistemi.

Invio del codice identificativo (ID) per programmazione impianti da PC



Premere e mantenere premuti i pulsanti ΔV per almeno 2 secondi; verrà inviato il codice identificativo del dispositivo (ID) al tool di programmazione.

Variazione manuale della modalità di funzionamento



Il modulo di zona opera secondo le impostazioni programmate tramite il terminale di controllo del sistema domotico; l'unica operazione consentita localmente è la variazione della modalità di funzionamento del modulo di zona tra:



 Automatica,  Manuale/  Manuale temporizzato,  Jolly,  Esclusione della zona.

Automatica

Premere il pulsante  fino a quando appare sul display l'icona ; il modulo di zona controlla la temperatura seguendo il profilo termico impostato da terminale di controllo.

Manuale



Premere il pulsante  fino a quando appare sul display l'icona ; agendo sui pulsanti ΔV è possibile modificare di ± 2 °C il valore impostato da terminale di sistema.

La temperatura impostata rimarrà fissa fino a nuova programmazione o cambio modalità. Per limitare il funzionamento manuale ad un determinato lasso di tempo, premere il pulsante , sul display appare l'icona .

Manuale temporizzato


Agendo sui pulsanti ΔV è possibile indicare per quanto tempo la temperatura impostata manualmente debba essere mantenuta. Dopo circa 3 secondi dall'ultima operazione compare l'indicazione della temperatura ambiente.

Jolly

Premere il pulsante  fino a quando appare sul display l'icona ; il modulo di zona controlla la temperatura seguendo il profilo termico impostato da terminale di controllo per il programma **Jolly**.


Dopo circa 3 secondi dall'ultima operazione compare l'indicazione della temperatura ambiente.

Esclusione della zona

Premere il pulsante  fino a quando appare sul display l'icona ; il controllo della zona termica viene disattivato.

Dopo circa 3 secondi dall'ultima operazione compare l'indicazione della temperatura ambiente.

Nota:

- La presenza dell'icona  sul display indica che la tastiera è stata bloccata dal terminale e non è possibile svolgere alcuna operazione localmente.
- Il modulo è in grado di controllare la temperatura di Zona anche in caso di guasto o assenza di un terminale di controllo.

Visualizzazione del numero identificativo della Zona Termica

Premere e mantenere premuti i pulsanti ΔV per almeno 2 secondi; verrà visualizzato il numero identificativo della Zona Termica controllata dal dispositivo.

Caratteristiche tecniche

- Apparecchio per uso domestico.
- Display grafico retroilluminato LCD.
- Alimentazione da linea bus.
- Assorbimento:
 - 8mA MAX (con retroilluminazione accesa),
 - 5mA (con retroilluminazione spenta)
- Ingresso digitale (per esempio contatto finestra)
- Temperatura antigelo: +8 °C.
- Intervallo di rilevamento della temperatura ambiente: 15 s.
- Risoluzione di lettura: 0,1 °C.
- Campo di lettura visualizzata: da 0 °C a +40 °C.
- Sensibilità della sonda di temperatura
 - Range: da 0 a -40 °C
 - Risoluzione: 0,1 °C
 - Precisione: 0,3 °C (0,5°C con PT1000)
- Distanza massima della eventuale sonda di temperatura collegata all'ingresso **1 2** 2 metri
- Tipologia di dispositivi collegabili all'ingresso **1 2** :
 - OH/STI, (sonda NTC 10K, Beta 3977)
 - PT1000, variazione lineare di 3,85 Ω/°C
 - Ingresso digitale (per esempio contatto finestra)
- Distanza massima del pulsante all'ingresso: 20 m. La distanza si dimezza a 10 m se i cavi degli ingressi, opportunamente isolati, passano affiancati ai conduttori di rete.
- Grado di protezione: IP30.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +40 °C.

Warnings

- Read the warnings contained herein with care as they furnish important instructions regarding safe use, installation and maintenance.
- After removing the packaging check the condition of the unit.
- The system must be installed in compliance with current safety standards.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.
- Should the unit be in need of repair contact only a technical support centre authorised by the manufacturer.
- Failure to comply with the above instructions may compromise the unit's safety.
- Install the unit in a position which is suitable for correct room temperature measurement, for example on an internal wall. Avoid installation in alcoves, behind doors or curtains, or near heat sources.
- Only clean the thermostat with a soft cloth dampened with water.

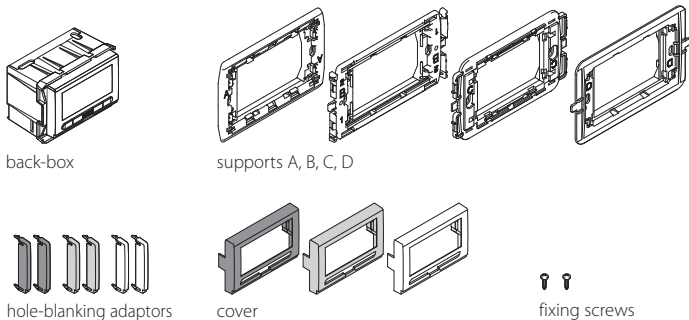
Characteristics

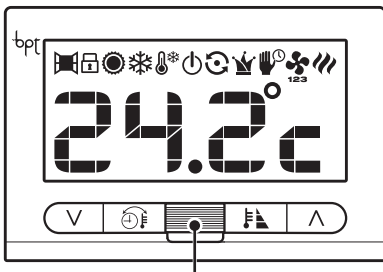
TAP1 is a room thermostat for indoor use that must be connected to the BPT home automation bus.

The device comes with an input (1 2) which can be connected to an OH/STI remote temperature sensor or a type PT1000 temperature sensor; the input can also be used as a digital input (window contact, for instance).

For best performance and to enable the best use of this device's characteristics and functions please read this manual carefully and keep it available for future reference.














Components of the device








Temperature sensor

Information displayed

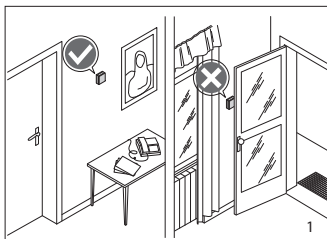
- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Window contact active |  All-purpose operating mode |
|  Keyboard locked |  Manual operating mode |
|  System in cooling mode |  Timed manual operating mode |
|  System in heating mode |  Cooler or boiler in operation and speed of fan coils |
|  System in frost-protection mode |  Cooler in operation |
|  Zone excluded from heat control |  Boiler in operation |
|  Automatic operating mode | |

Function of buttons

-  Increase/decrease of temperature level in manual mode
-  Selection of the device's operating mode (MANUAL, AUTOMATIC, ALL-PURPOSE, BYPASS).
-  Changing the time/temperature display mode

Note:

Avoid touching the sensor so as not to distort the temperature reading

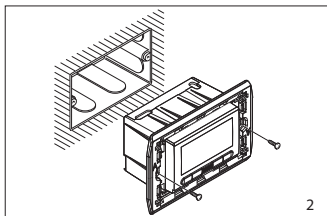


Installation

Install the unit in a position which is suitable for correct room temperature measurement. Avoid installation in alcoves, behind doors or curtains, or near heat sources (fig. 1).

The device must be installed within a 3 module recessed back-box (depth 50 mm). Proceed as follows:

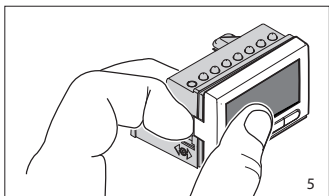
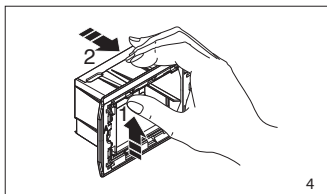
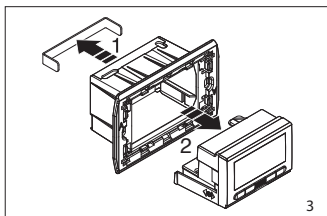
- Make the connections.
- Paying attention to the UP direction indication, use the two screws supplied to mount the unit to the back-box (fig. 2).

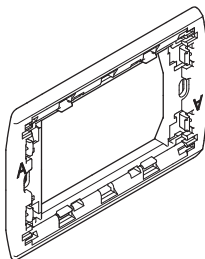


Should the necessity arise to change the support (or the cover) proceed as indicated in figures 3, 4, 5.

Choose the support (A, B, C or D) and the cover depending on the front plate to be fitted.

EN



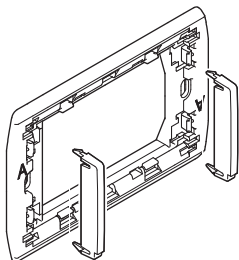
Support A

6

BTICINO front plate
(Light series, Light Tech series, Living International series)

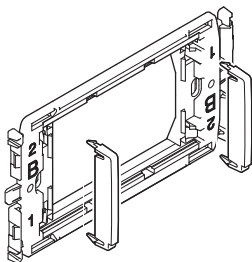
VIMAR front plate
(Plana series, Eikon series)

LEGRAND front plate
Vela series (Vela Quadra, Vela Tonda), Cross series

Support A

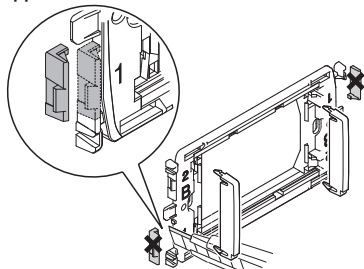
7

GEWISS front plate
Playbus series (Playbus, Playbus Young)

Support B

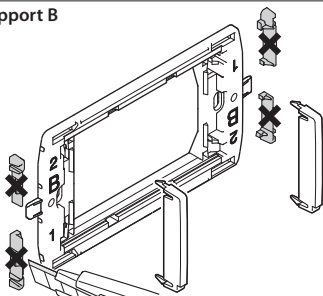
8

AVE front plate
(Banquise series, SISTEMA 45)

Support B

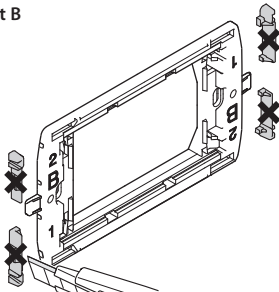
9

VIMAR front plate
Idea series (Idea, Idea
Rondò)

Support B

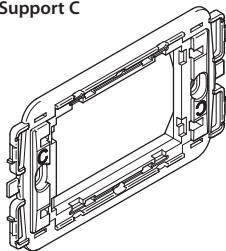
10

ABB front plate
(Elos series)

Support B

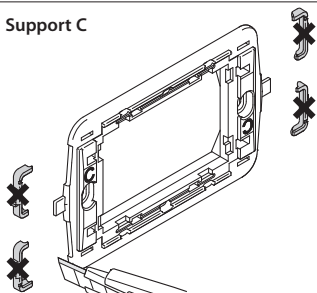
11

GEWISS front plate
(SYSTEM series)
BTICINO front plate
(Axolute Series, Luna Series)

Support C

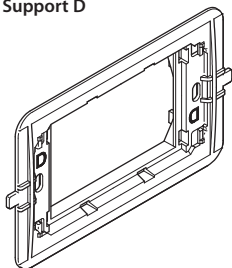
12

BTICINO front plate
(Livinglight square)
VIMAR front plate
(ARCHÉ series)

Support C

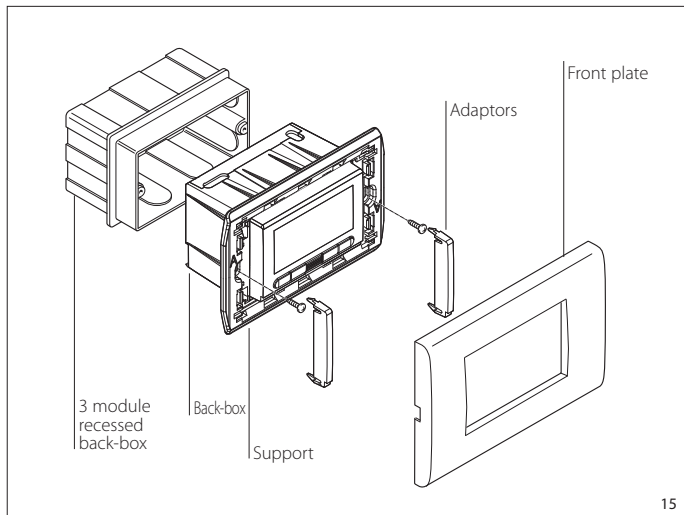
13

BTICINO front plate
(Livinglight round)
GEWISS cover plate
(CHORUS series)

Support D

14

AVE
(44 Series)
BTICINO
(Livinglight AIR)



- The trade names Playbus, Playbus Young, System and Chorus are the property of GEWISS S.p.A;
 The trade names Light Tech Livinglight, Axolute, Luna and Living International are the property of BTICINO S.p.A;

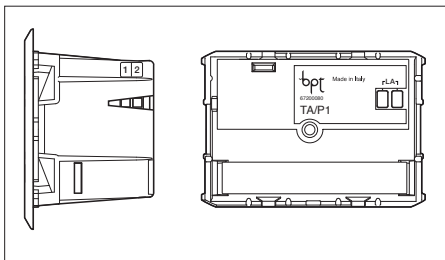
EN

The trade names Plana, Idea, Eikon, Idea Rondò and Arke are the property of VIMAR S.p.A;

The trade names Vela, Cross are the property of LEGRAND S.p.A

The trade names Banquise SISTEMA 45 and series 44 are the property of AVE S.p.A

The trade name Elos is the property of ABB S.p.A



Function of terminals

- rLA₁ BUS line connection
- 1 2 Remote sensor input

The unit must be connected to the home automation BUS via an unshielded and unpolared twisted pair.

Topology of free connection.

The use of the BPT NH-C1D BUS cable (750 V insulation) is advised; alternatively, use the telephone twisted pair as described in standard CEI 46-5, with the following characteristics:

- conductors section 0.28 mm²;
- typical impedance from 90 to 120 Ω;
- capacity at 800 Hz from 60 to 130 nF/km;
- electrical resistance at 20 °C max 67 Ω/Km.

It is important to bear in mind that if the uninsulated telephone twisted pair is used as described in standard CEI 46-5, for the voltages in play, this must be laid in dedicated conductors, i.e. not those used for the 230 V AC voltage cabling.

Configuration of unit in BPT home automation systems programmable from PC


To install the unit in BPT home automation systems, follow the instructions given in the software manuals of the respective systems.

Sending the ID code to programme the system from the PC



Press and keep pressed down the buttons $\wedge \vee$ for at least 2 seconds; the ID code of the device will be sent to the programming tool.

Manual variation of the operating mode



The unit for the zone operates according to the settings programmed via the home automation system's control terminal; the only operation permitted locally is the variation of the operating mode of the unit for the zone between:



 Automatic,  Manual/  Timed manual,  All-purpose,  Bypass the zone.

Automatic

Press the button  until the icon  appears on the display; the unit for the zone controls the temperature following the heat profile set by the control terminal.

Manual



Press the button  until the icon  appears on the display; by acting on the buttons ΔV it is possible to modify the value set by the system terminal by ± 2 °C.

The temperature set will remain fixed until it is reprogrammed or the mode is changed. To limit the manual operation to a set period of time, press button , the icon  will appear on the display.

Timed manual

By acting on the buttons ΔV it is possible to show for how long the temperature set manually must be maintained. After about 3 seconds from the last operation, the room temperature appears.

All-purpose

Press the button  until the icon  appears on the display; the unit for the zone controls the temperature following the heat profile set by the control terminal for the **All-purpose** programme.


After about 3 seconds from the last operation, the room temperature appears.

Bypass the zone

Press the button  until the icon  appears on the display; control of the thermal zone is deactivated.

After about 3 seconds from the last operation, the room temperature appears.

Note:

- The presence of the icon  on the display indicates that the keyboard has been locked by the terminal and it is not possible to carry out any operation locally.
- The unit can control the temperature in the zone even in the event of a breakdown or where there is no control terminal.

Display of the Thermal Zone ID number

Press and keep pressed down the buttons ΔV for at least 2 seconds; the ID code of the Thermal Zone controlled by the device will be displayed.

Technical Features

- Unit for domestic use.
 - Backlit LCD graphics display.
 - Power supply by bus line.
 - Absorption:
 - 8mA MAX (with backlighting on),
 - 5mA (with backlighting off)
 - Digital input (window contact, for instance)
- Frost-protection temperature. +8 °C.
- Room temperature measuring interval: 15 s.
 - Reading resolution: 0,1°C.
 - Displayed reading range: from 0°C to +40 °C
 - Sensitivity of temperature sensor
 - Range: from 0 to -40 °C
 - Resolution: 0.1 °C
 - Precision: 0.3 °C (0.5°C with PT1000)
 - Maximum distance from possible temperature sensor connected to the input **1 2**:
2 metres
 - Types of devices which can be connected to the input **1 2**:
 - OH/STI, (NTC sensor 10K, Beta 3977)
 - PT1000, linear variation of 3.85 Ω/°C
 - Digital input (window contact, for instance)
 - Maximum distance of button from input: 20 m. The distance is halved to 10 m if the input cables, correctly insulated, pass alongside the network conductors.
 - Protection rating: IP30.
 - Operating temperature: from 0 °C to +40 °C

Hinweise

- Lesen Sie aufmerksam die Hinweise in der vorliegenden Anleitung, da sie wichtig für die Sicherheit bei Installation, Gebrauch und Wartung sind.
- Prüfen Sie nach Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts.
- Die Ausführung der Anlage muss gemäß den geltenden Bestimmungen erfolgen.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Schäden, die sich aus einem unsachgemäßen, falschen und/oder unvernünftigen Gebrauch ergeben.
- Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum des Herstellers.
- Die fehlende Einhaltung der obigen Vorgaben kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Installieren Sie das Gerät an einer geeigneten Stelle für das Messen der Raumtemperatur, möglichst an einer Innenwand und nicht in Nischen, hinter Türen oder Gardinen oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Die Reinigung des Thermostats darf ausschließlich mit einem weichen und mit Wasser angefeuchteten Lappen erfolgen.

Eigenschaften

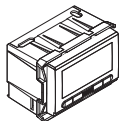
TAP1 ist ein Raumthermostat für den Innenbereich zum Anschluss an den Domotik-Bus von BPT.

Das Gerät verfügt über einen Eingang (1 2), über den eine ferngesteuerte Temperatursonde OH/STI oder eine zweite Temperatursonde vom Typ PT1000 angeschlossen werden kann; der Eingang kann auch als Digitaleingang (z. B. als Fensterkontakt) verwendet werden.

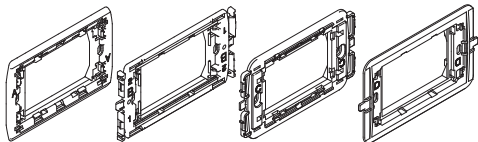
Um maximale Leistungen zu erhalten und die Eigenschaften und Funktionen Ihres Gerätes optimal nutzen zu können, sollte Sie diese Anleitung aufmerksam durchlesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Gerätekomponenten

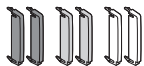
DE



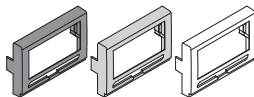
Rahmen



Montagerahmen A, B, C, D



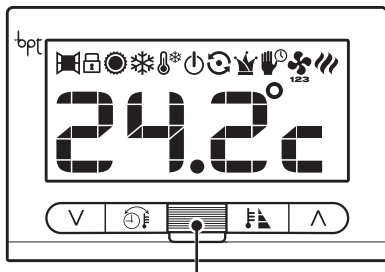
Adapter zur Lochabdeckung



Cover



Schrauben zur Befestigung
am Einbaugeschäse



Temperaturmessfühler.

Legende

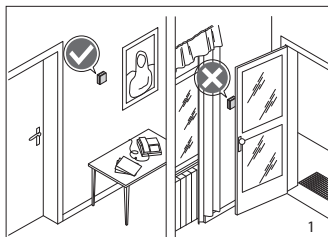
Fensterkontakt aktiv	Betriebsmodus Jolly
Tastatur gesperrt	Manueller Betriebsmodus
Anlage im Kühlmodus	Manueller Betriebsmodus mit Zeitbegrenzung
Anlage im Heizmodus	Kühl- oder Heizfunktion aktiv und Geschwindigkeit der Ventilatorkonvektoren
Anlage im Frostschutzmodus	Kühlfunktion aktiv
Zone von der Temperaturregulierung ausgeschlossen	Heizfunktion aktiv
Automatischer Betriebsmodus	

Tastenfunktionen

- Erhöhen/Absenken der Temperatur im manuellen Modus
- Auswahl des Betriebsmodus des Gerätes (MANUELL, AUTOMATISCH, JOLLY, AUSSCHLUSS).
- Wechsel des Anzeigemodus Uhrzeit/Temperatur

Hinweis:

Berühren Sie den Sensor möglichst nicht, um die Temperaturmessung nicht zu verfälschen.



Installation

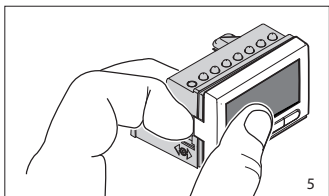
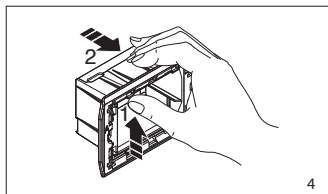
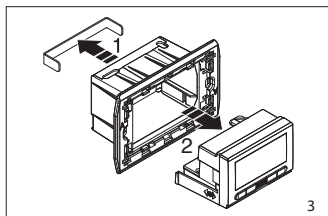
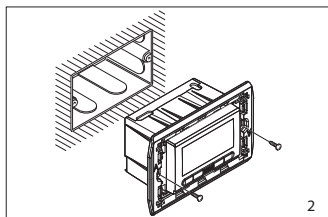
Installieren Sie das Gerät an einer geeigneten Stelle für das Messen der Raumtemperatur, nicht in Nischen, hinter Türen oder Gardinen oder in der Nähe von Wärmequellen (Abb.1).

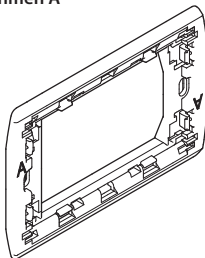
Das Gerät muss in einem Einbaugehäuse für 3 Module (Tiefe 50 mm) installiert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Anschlüsse vor:
- Befestigen Sie das Modul am Einbaugehäuse mithilfe der zwei beiliegenden Schrauben (Abb.2) und unter Berücksichtigung der Angabe OBEN.

Sollten Sie den Montagerahmen (oder das Cover) austauschen müssen, gehen Sie vor, wie in den Abbildungen 3, 4, 5 gezeigt.

Wählen Sie den Montagerahmen (A, B, C oder D) und das Cover in Abhängigkeit des zu montierenden Abdeckrahmens aus.



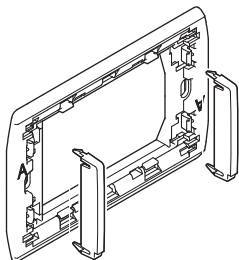
Montagerahmen A

6

Abdeckrahmen BTICINO
(Reihe Light, Reihe
Light Tech, Reihe Living
International)

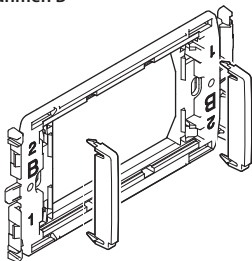
Abdeckrahmen VIMAR
(Reihe Plana, Reihe Eikon)

Abdeckrahmen LEGRAND
Reihe Vela (Vela Quadra,
Vela Tonda), Reihe Cross

Montagerahmen A

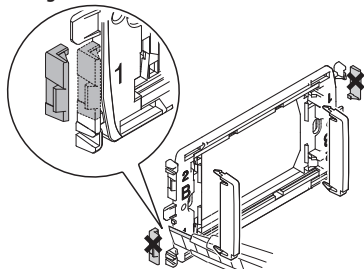
7

Abdeckrahmen GEWISS
Reihe Playbus (Playbus,
Playbus Young)

Montagerahmen B

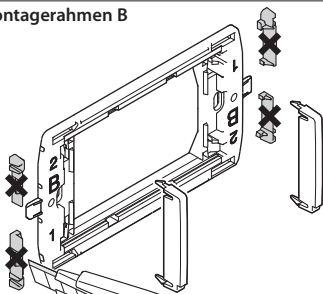
8

Abdeckrahmen AVE
(Reihe Banquise, SISTEMA
45)

Montagerahmen B

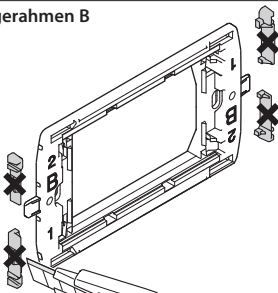
9

Abdeckrahmen VIMAR
Reihe Idea (Idea, Idea
Rondò)

Montagerahmen B

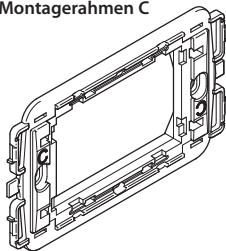
10

Abdeckrahmen ABB
(Reihe Elos)

Montagerahmen B

11

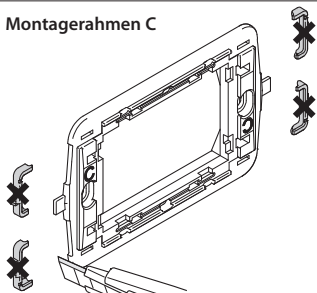
Abdeckrahmen GEWISS
(Reihe SYSTEM)
Abdeckrahmen BTICINO
(Reihe Axolute, Serie Luna)

Montagerahmen C

12

Abdeckrahmen BTICINO
(Livinglight rechteckig)

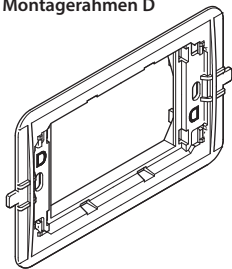
Abdeckrahmen VIMAR
(Reihe ARCHÉ)

Montagerahmen C

13

Abdeckrahmen BTICINO
(Livinglight rund)

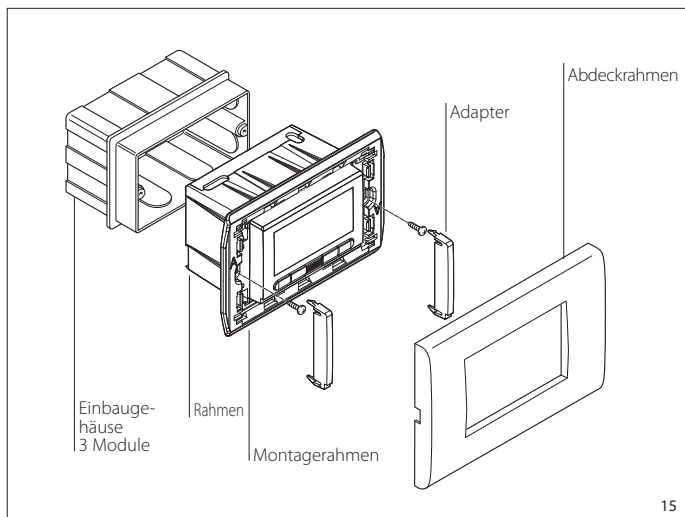
Abdeckrahmen GEWISS
(Reihe CHORUS)

Montagerahmen D

14

AVE
(Reihe 44)

BTICINO
(Livinglight AIR)



Die Marken Playbus, Playbus Young, System und Chorus sind Eigentum der Firma GEWISS S.p.A.

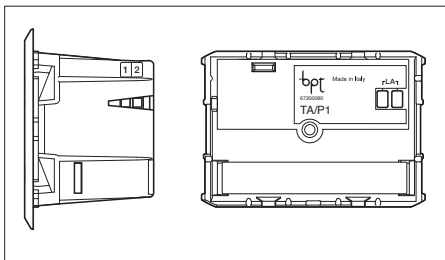
Die Marken Light Tech Livinglight, Axolute, Luna und Living International sind Eigentum der Firma BTICINO S.p.A.

Die Marken Plana, Idea, Eikon, Idea Rondò und Arké sind Eigentum der Firma VIMAR S.p.A.

Die Marken Vela und Cross sind Eigentum der Firma LEGRAND S.p.A.

Die Marken Banquise SISTEMA 45 und Serie 44 sind Eigentum der Firma AVE S.p.A.

Die Marke Elos ist Eigentum der Firma ABB S.p.A.



Funktionen der Klemmen

- rLA1 Verbindung BUS-Leitung
- 1 2 Eingang ferngesteuerte Sonde

Das Modul muss mithilfe eines nicht abgeschirmten und nicht polarisierten Twisted-Pair-Kabels an den Domotik-BUS angeschlossen werden.

Topologie mit freier Verbindung.

Es wird die Verwendung des BUS-Kabels BPT NH-C1D (Isolierung 750 V) empfohlen; alternativ dazu kann ein Doppeladerkabel gemäß der Norm CEI 46-5 mit den folgenden Eigenschaften verwendet werden:

- Leiterquerschnitt: 0,28 mm²;
- typische Impedanz: 90 bis 120 Ω;
- Kapazität bei 800 Hz: 60 bis 130 nF/km;
- elektrischer Widerstand bei 20 °C: max. 67 Ω/Km.

Dabei muss beachtet werden, dass im Falle der Verwendung eines nicht isolierten Doppeladerkabels gemäß der Norm CEI 46-5 dieses für die vorhandenen Spannungen in eigens dafür vorgesehenen Leitungen verlegt werden muss, die nicht für die Verkabelung bei einer Spannung von 230 VAC verwendet werden.

Konfiguration des Moduls in den Domotiksystemen von BPT mit Programmierung per PC

Zum Installieren des Moduls in Domotiksystemen von BPT befolgen Sie die Anweisungen in den Software-Anleitungen des jeweiligen Systems.

Versand des Kenncodes (ID) für die Programmierung von Anlagen per PC

Drücken Sie die Tasten \wedge und \vee und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt; daraufhin wird der Kenncode des Gerätes (ID) an das Programmierungstool geschickt.

Manuelle Änderung des Betriebsmodus



Das Zonenmodul funktioniert gemäß den Einstellungen, die über das Bedienterminal des Domotiksystems programmiert wurden; der einzige lokal zulässige Vorgang ist das Ändern des Betriebsmodus des Zonenmoduls. Dabei kann eine der folgenden ausgewählt werden:



 Automatisch,  Manuell /  Manuell mit Zeitbegrenzung,  Jolly,  Ausschluss der Zone.

Automatisch

Drücken Sie die Taste , bis auf dem Display das Symbol  erscheint; das Zonenmodul steuert die Temperatur gemäß dem am Bedienterminal eingestellten thermischen Profil.

Manuell

Drücken Sie die Taste , bis auf dem Display das Symbol  erscheint; durch Betätigung der Tasten ΔV kann der am Systemterminal eingestellte Wert um je ± 2 °C verändert werden. Die eingestellte Temperatur bleibt dann unverändert, bis eine neue Programmierung erfolgt oder der Betriebsmodus geändert wird.

Um den manuellen Betrieb auf einen bestimmten Zeitraum zu begrenzen, drücken Sie die Taste : Auf dem Display erscheint das Symbol .

Manuell mit Zeitbegrenzung



Mithilfe der Tasten ΔV kann angegeben werden, wie lang die eingestellte Temperatur beibehalten werden soll. Nach etwa 3 Sekunden ab dem letzten Vorgang erscheint die Anzeige der Raumtemperatur.

Jolly

Drücken Sie die Taste , bis auf dem Display das Symbol  erscheint; das Zonenmodul steuert die Temperatur gemäß dem thermischen Profil, das am Bedienterminal für das Programm **Jolly** eingestellt ist.


Nach etwa 3 Sekunden ab dem letzten Vorgang erscheint die Anzeige der Raumtemperatur.

Ausschluss der Zone

Drücken Sie die Taste , bis auf dem Display das Symbol  erscheint; die Kontrolle der thermischen Zone wird deaktiviert.

Nach etwa 3 Sekunden ab dem letzten Vorgang erscheint die Anzeige der Raumtemperatur.

Hinweis:

- Wird das Symbol  auf dem Display angezeigt, wurde die Tastatur vom Terminal gesperrt, und es kann kein Vorgang lokal vorgenommen werden.
- Das Modul ist in der Lage, die Zonentemperatur auch im Fall einer Störung oder bei Fehlen eines Bedienterminals zu kontrollieren.

Anzeige der Kennnummer der thermischen Zone

Drücken Sie die Tasten ΔV mindestens 2 Sekunden lang; daraufhin erscheint die Kennnummer der thermischen Zone, die vom Gerät kontrolliert wird.

Technische Eigenschaften

- Gerät für den häuslichen Gebrauch.
- Display: LCD-Grafikdisplay mit Hintergrundbeleuchtung
- Versorgung über Busleitung.
- Stromaufnahme:
MAX. 8 mA (bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung),
5 mA (bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung)
- Digitaleingang (z. B: Fensterkontakt)
- Frostschutz-Temperatur: +8 °C.
- Messintervall Raumtemperatur: 15 s.
- Ablesegenauigkeit: 0,1 °C.
- Angezeigter Wertebereich: 0 °C bis +40 °C.
- Empfindlichkeit der Temperatursonde
 - Bereich: 0 bis -40 °C
 - Genauigkeit: 0,1 °C
 - Präzision: 0,3 °C (0,5°C mit PT1000)
- Mindestabstand einer eventuell mit dem Eingang verbundenen Temperatursonde **1 2**:
2 Meter
- Art der Geräte, die mit dem Eingang verbunden werden können **1 2**:
 - OH/STI, (Sonde NTC 10K, Beta 3977)
 - PT1000, lineare Variation von 3,85 $\Omega/^{\circ}\text{C}$
 - Digitaleingang (z. B. Fensterkontakt)
- Maximale Entfernung von der Taste am Eingang: 20 m. Die Entfernung halbiert sich auf 10 m, wenn die entsprechend isolierten Kabel der Eingänge neben den Stromleitungen verlaufen.
- Schutzgrad: IP30.
- Betriebstemperatur: 0 °C bis +40 °C.

Recommandations

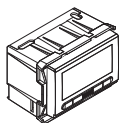
- Lire attentivement les recommandations contenues dans la présente notice car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance.
- Après l'avoir déballé, s'assurer de l'intégrité de l'appareil.
- L'installation doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Le fabricant ne peut être considéré comme responsable pour tout dommage dérivant d'une utilisation impropre, erronée et irraisonnable.
- Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé par le fabricant.
- Le non respect de ce qui reporté ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Installer l'appareil dans une position en mesure de relever correctement la température ambiante, si possible sur une paroi interne, en évitant l'installation dans des niches, derrière des portes, des rideaux ou près de sources de chaleur.
- Le nettoyage du thermostat ne doit être effectué que moyennant un chiffon doux imbibé d'eau.

Caractéristiques

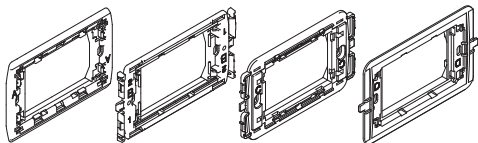
TAP1 est un thermostat ambiant d'intérieur qui doit être relié au bus domotique BPT. Le dispositif est équipé d'une entrée (1 2) à laquelle peut être reliée une sonde à distance de température OH/STI ou une sonde de température de type PT1000 ; l'entrée peut également être utilisée comme entrée numérique (par exemple contact fenêtre).

Afin d'obtenir le maximum des prestations et d'exploiter au mieux les caractéristiques et les fonctions de l'appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute consultation.

Composants du dispositif



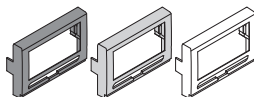
châssis



contre-châssis A, B, C, D



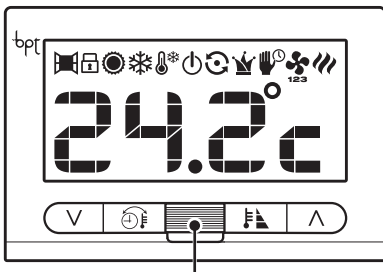
adaptateurs cache-trou



cover



vis pour la fixation au boîtier à encastrer



Capteur de détection de la température.

Indications

Contact de la fenêtre actif

Clavier verrouillé

Installation en mode rafraîchissement

Installation en mode chauffage

Installation en mode antigel

Zone exclue du contrôle thermique

Mode de fonctionnement
Automatique

Mode de fonctionnement Jolly

Mode de fonctionnement Manuel

Mode de fonctionnement Manuel
temporisé

Rafraîchisseur ou chaudière en
marche et vitesse des fancoils

Rafraîchisseur en marche

Chaudière en marche

Fonction des boutons

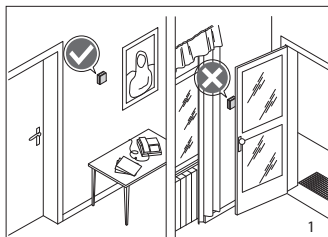
Augmentation/diminution du niveau de température en mode manuel

Sélection du mode de fonctionnement du dispositif
(MANUEL, AUTOMATIQUE, JOLLY, EXCLUSION).

Changement de la modalité de visualisation heure/température

Remarque :

Éviter de toucher le capteur afin de ne pas fausser la détection de la température



Installation

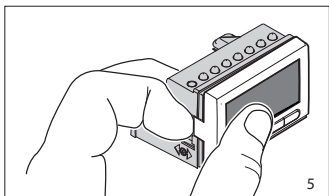
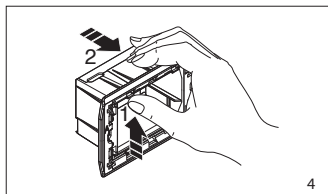
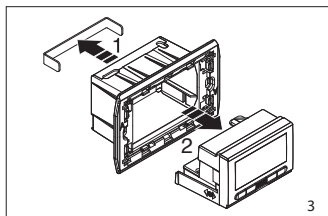
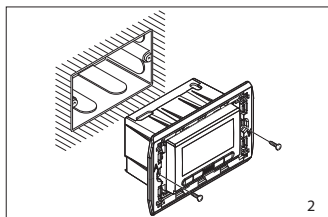
Prévoir l'installation de l'appareil dans une position en mesure de relever correctement la température ambiante, en évitant l'installation dans des niches, derrière des portes, des rideaux ou près de sources de chaleur (fig. 1).

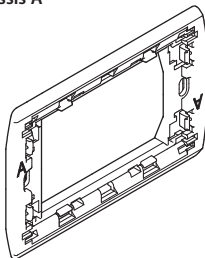
Le dispositif doit être installé à encastrement dans un boîtier à 3 modules (profondeur 50 mm) en procédant de la manière suivante :

- Effectuer les branchements.
- Fixer le module au boîtier à encastrer moyennant les deux vis fournies (fig. 2) en respectant l'indication HAUT.

Au cas où il serait nécessaire de changer le contre-châssis (ou la cover), procéder comme indiqué aux figures 3, 4, 5.

Choisir le contre-châssis (A, B, C ou D) et la cover en fonction de la plaque à monter.



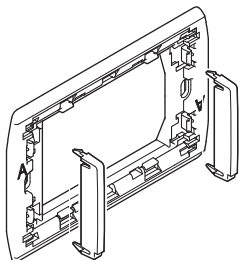
Contre-châssis A

6

Plaque BTICINO
(Série Light, Série Light
Tech, Série Living
International)

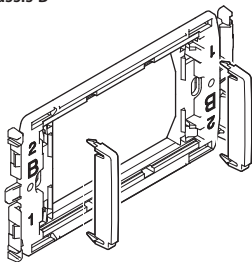
Plaque VIMAR
(Série Plana, Série Eikon)

Plaque LEGRAND
Série Vela (Vela Quadra, Vela
Tonda), Série Cross

Contre-châssis A

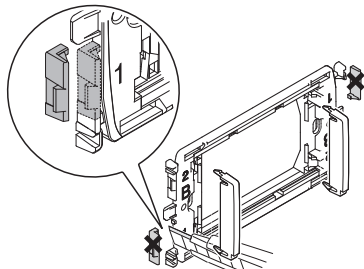
7

Plaque GEWISS
Série Playbus (Playbus,
Playbus Young)

Contre-châssis B

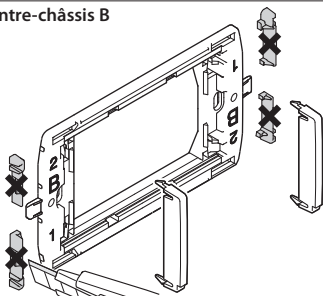
8

Plaque AVE
(Série Banque, SISTEMA
45)

Contre-châssis B

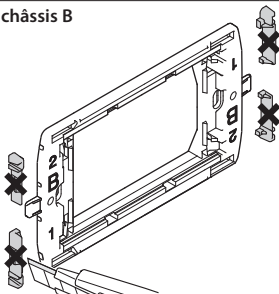
9

Plaque VIMAR
Série Idea (Idea, Idea
Rondò)

Contre-châssis B

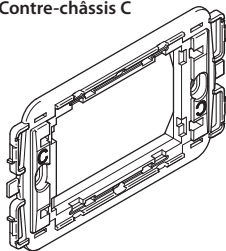
10

Plaque ABB
(Série Elos)

Contre-châssis B

11

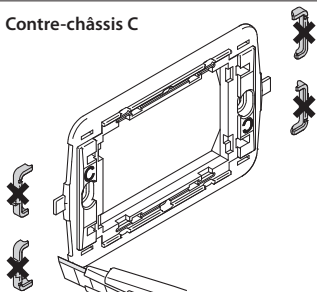
Plaque GEWISS
(Série SYSTEM)
Plaque BTICINO
(Série Axolute, Série Luna)

Contre-châssis C

12

Plaque BTICINO
(Livinglight Carrées)

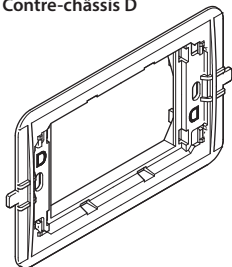
Plaque VIMAR
(Série ARCHÉ)

Contre-châssis C

13

Plaque BTICINO
(Livinglight Rondes)

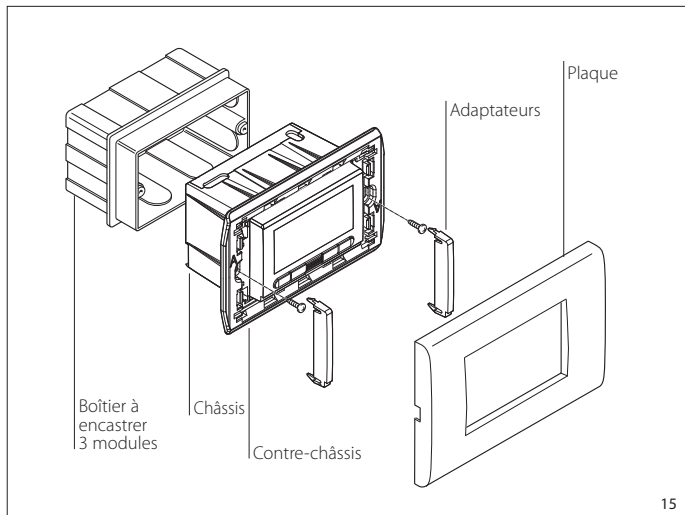
Plaque GEWISS
(Série CHORUS)

Contre-châssis D

14

AVE
(Série 44)

BTICINO
(Livinglight AIR)



Les marques Playbus, Playbus Young, System et Chorus sont la propriété de GEWISS S.p.A

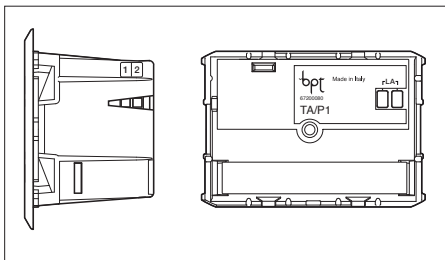
Les marques Light Tech Livinglight, Axolute, Luna et Living International sont la propriété de BTICINO S.p.A ;

Les marques Plana, Idea, Eikon, Idea Rondò et Arké sont la propriété de VIMAR S.p.A ;

Les marques Vela, Cross sont la propriété de LEGRAND S.p.A

Les marques Banquise SISTEMA 45 et série 44 sont la propriété de AVE S.p.A

La marque Elos est la propriété de ABB S.p.A



Fonction des bornes

- rLA1 Connexion ligne BUS
- 1 2 Entrée sonde à distance

Le module doit être relié au BUS domotique moyennant une paire torsadée non blindée et non polarisée.

Topologie de branchement libre.

L'utilisation du câble BUS BPT NH-C1D (isolation 750 V) est conseillée ; à titre d'alternative, il est possible d'utiliser la paire téléphonique conforme à la norme CEI 46-5 avec les caractéristiques suivantes :

- section des conducteurs 0,28 mm² ;
- impédance typique de 90 à 120 Ω ;
- capacité à 800 Hz de 60 à 130 nF/km ;
- résistance électrique à 20 °C max 67 Ω/Km.

Il est important de tenir compte du fait que si est utilisée la paire téléphonique conforme à la norme CEI 46-5 non isolée, pour les tensions utilisées, celle-ci doit être installée dans des conduits dédiés, à savoir non utilisés pour le câblage avec tension de 230 V AC.

Configuration du module sur les systèmes domotiques bpt avec programmation depuis pc

Pour installer le module sur les systèmes domotiques BPT, suivre les instructions reportées dans les manuels des logiciels des respectifs systèmes.

Envoi du code d'identification (ID) pour la programmation des installations depuis PC

Appuyer et maintenir enfoncés les boutons **ΛV** pendant au moins 2 secondes ; le code d'identification du dispositif (ID) sera envoyé à l'outil de programmation.

Modification manuelle du mode de fonctionnement



Le module de zone opère selon les configurations programmées moyennant le terminal de contrôle du système domotique ; la seule opération possible localement est la modification du mode de fonctionnement du module de zone entre :



 Automatique,  Manuel/  Manuel temporisé,  Jolly,  Exclusion de la zone.

Automatique

Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran l'icône  ; le module de zone contrôle la température en suivant le profil thermique configuré depuis le terminal de contrôle.

Manuel



Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran l'icône  ; en agissant sur les boutons ΔV il est possible de modifier de ± 2 °C la valeur configurée depuis un terminal de système. La température configurée restera fixe jusqu'à une nouvelle programmation ou à un changement de modalité.

Pour limiter le fonctionnement manuel à un laps de temps déterminé, appuyer sur le bouton , sur l'écran apparaît l'icône .



Manuel temporisé

En agissant sur les boutons ΔV il est possible d'indiquer le temps pendant lequel la température configurée devra être maintenue. Environ 3 secondes après la dernière opération, l'indication de la température ambiante apparaît.

Jolly


Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran l'icône  ; le module de zone contrôle la température en suivant le profil thermique configuré depuis le terminal de contrôle pour le programme **Jolly**. Environ 3 secondes après la dernière opération, l'indication de la température ambiante apparaît.

Exclusion de la zone

Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran l'icône  ; le contrôle de la zone thermique est désactivé. Environ 3 secondes après la dernière opération, l'indication de la température ambiante apparaît.

FR

Remarque :

- La présence de l'icône  sur l'écran indique que le clavier a été verrouillé par le terminal et qu'aucune opération n'est possible localement.
- Le module est en mesure de contrôler la température de Zone même en cas de panne ou d'absence d'un terminal de contrôle.

Visualisation du numéro d'identification de la Zone Thermique

Appuyer et maintenir enfoncés les boutons ΔV pendant au moins 2 secondes ; le numéro d'identification de la Zone Thermique contrôlée par le dispositif apparaîtra.

Caractéristiques techniques

- Appareil pour usage domestique.
- Écran graphique rétroéclairé LCD.
- Alimentation par ligne bus.
- Absorption :
8mA MAX (avec rétroéclairage allumé),
5mA (avec rétroéclairage éteint)
- Entrée numérique (par exemple contact fenêtre)
- Température antigel : +8 °C.
- Intervalle de détection de la température ambiante : 15 s.
- Résolution de lecture : 0,1 °C.
- Champ de lecture visualisé : de 0 °C à +40 °C.
- Sensibilité de la sonde de température
 - Plage : de 0 à -40 °C
 - Résolution : 0,1 °C
 - Précision : 0,3 °C (0,5°C avec PT1000)
- Distance maximum de l'éventuelle sonde de température reliée à l'entrée **1 2** : 2 mètres
- Type de dispositifs reliables à l'entrée **1 2** :
 - OH/STI, (sonde NTC 10K, Beta 3977)
 - PT1000, variation linéaire de 3,85 $\Omega/^\circ\text{C}$
 - Entrée numérique (par exemple contact fenêtre)
- Distance maximum du bouton à l'entrée : 20 m. La distance passe à 10 m si les câbles des entrées, opportunément isolés, passent à côté des conducteurs de réseau.
- Degré de protection : IP30.
- Température de fonctionnement : de 0 °C à +40 °C.

Advertencias

- Lea detenidamente las advertencias contenidas en el documento siguiente, ya que proporcionan importantes indicaciones acerca de la seguridad durante la instalación, el uso y el mantenimiento.
- Una vez desembalado el aparato, compruebe que esté en perfecto estado.
- La instalación debe estar ejecutada de acuerdo con las normas de seguridad vigentes.
- El fabricante no podrá ser considerado responsable de posibles daños ocasionados por usos indebidos, incorrectos y no razonables.
- Para cualquier tipo de reparación, acuda únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante.
- El incumplimiento de lo anterior puede comprometer la seguridad del aparato.
- Instale el aparato en una posición adecuada para medir correctamente la temperatura ambiente, a ser posible en una pared interior. No lo instale en nichos de pared, detrás de puertas o cortinas ni cerca de fuentes de calor.
- Para limpiar el termostato debe utilizarse únicamente un paño suave humedecido en agua.

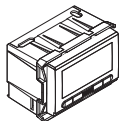
Características

TAP1 es un termostato de ambiente para interiores que se debe conectar al bus domótico BPT.

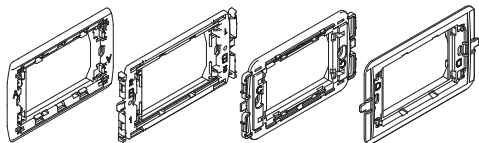
El dispositivo incluye una entrada (1 2) a la que se puede conectar una sonda remota de temperatura OH/STI o una sonda de temperatura de tipo PT1000; la entrada también puede utilizarse como entrada digital (por ejemplo, contacto de ventana).

Para obtener unas prestaciones óptimas y aprovechar al máximo las características y funciones de su aparato, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultas futuras.

Componentes del dispositivo



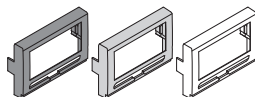
bastidor



soportes A, B, C, D



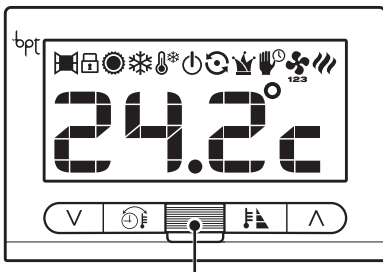
adaptadores embellecedores



cubiertas



tornillos para fijación a la caja de empotrar



Sensor de medición de temperatura.


Indicaciones

 Contacto de ventana activo	 Modalidad de funcionamiento Comodín
 Teclado bloqueado	 Modalidad de funcionamiento Manual
 Instalación en modalidad aire acondicionado	 Modalidad de funcionamiento Manual temporizado
 Instalación en modalidad calefacción	 Aire acondicionado o caldera en funcionamiento y velocidad de los fan-coils
 Instalación en modalidad antihielo	 Aire acondicionado en funcionamiento
 Zona excluida del control térmico	 Caldera en funcionamiento
 Modalidad de funcionamiento Automático	

Función de los pulsadores

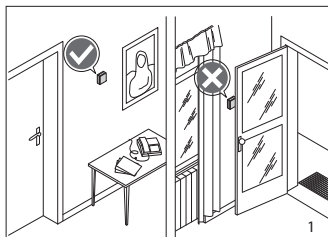
∇/∧ Aumento/reducción del nivel de temperatura en modalidad manual

 Selección de la modalidad de funcionamiento del dispositivo (MANUAL, AUTOMÁTICO, COMODÍN, EXCLUSIÓN).

 Cambio de la modalidad de visualización de la hora/temperatura

Nota:

No toque el sensor para no desvirtuar la medición de la temperatura

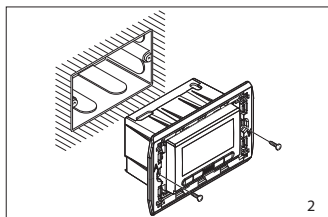


Instalación

Prepare la instalación del aparato en una posición adecuada para medir correctamente la temperatura ambiente. No lo instale en nichos de pared, detrás de puertas o cortinas ni cerca de fuentes de calor (fig. 1).

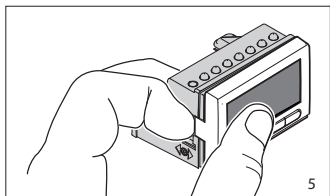
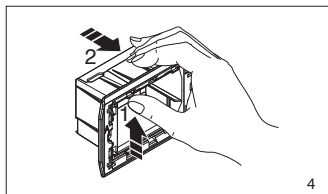
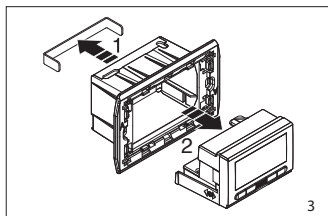
El dispositivo debe instalarse empotrado en una caja de 3 módulos (50 mm de fondo) siguiendo estos pasos:

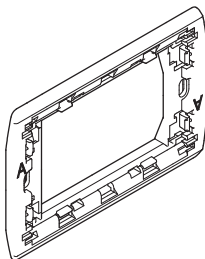
- Realice las conexiones.
- Fije el módulo a la caja de empotrar utilizando los dos tornillos incluidos (fig. 2) y respetando la indicación ALTO.



Si necesita cambiar el soporte (o la cubierta) siga las indicaciones de las figuras 3, 4 y 5.

Seleccione el soporte (A, B, C o D) y la cubierta en función de la placa que vaya a montar.



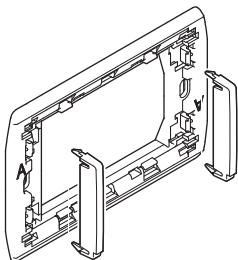
Soporte A

6

Placa BTICINO
(Serie Light, Serie Light
Tech, Serie Living
International)

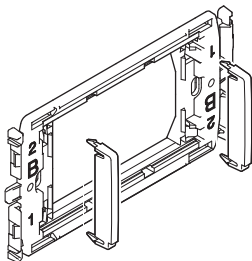
Placa VIMAR
(Serie Plana, Serie Eikon)

Placa LEGRAND
Serie Vela (Vela cuadrada,
Vela redonda), Serie Cross

Soporte A

7

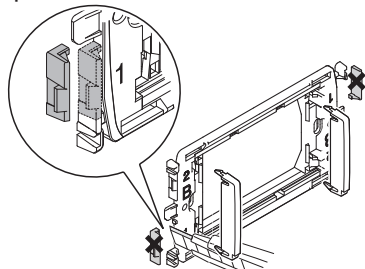
Placa GEWISS
Serie Playbus (Playbus,
Playbus Young)

Soporte B

8

Placa AVE
(Serie Banquise, SISTEMA
45)

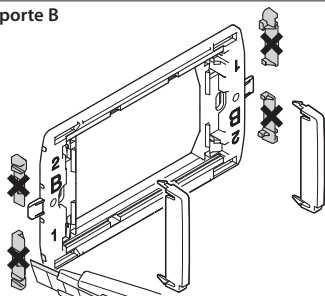
Soporte B



9

Placa VIMAR
Serie Idea (Idea, Idea
Rondò)

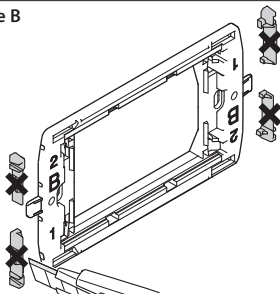
Soporte B



10

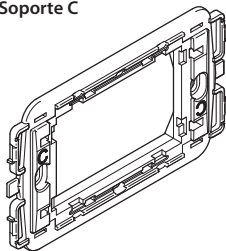
Placa ABB
(Serie Elos)

Soporte B



11

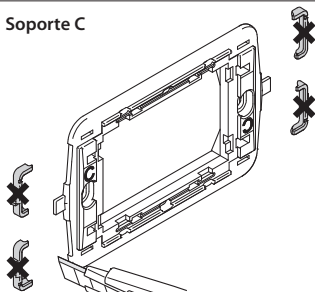
Placa GEWISS
(Serie SYSTEM)
Placa BTICINO
(Serie Axolute, Serie Luna)

Soporte C

12

Placa BTICINO
(Livinglight cuadradas)

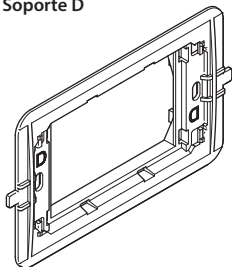
Placa VIMAR
(Serie ARCHÉ)

Soporte C

13

Placa BTICINO
(Livinglight redondas)

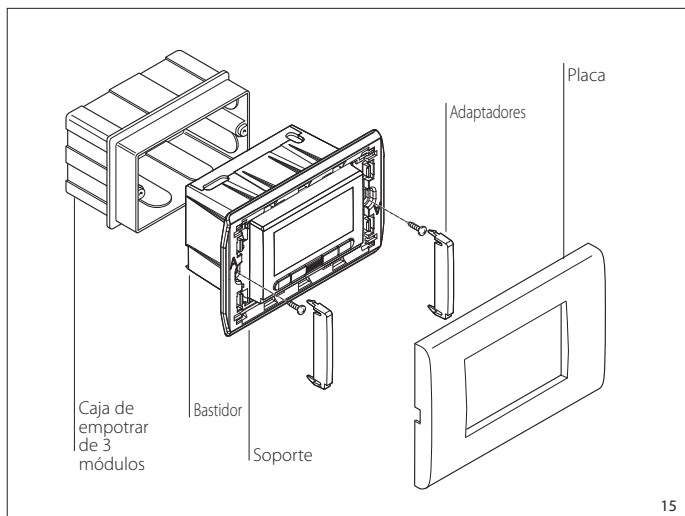
Placa GEWISS
(Serie CHORUS)

Soporte D

14

AVE
(Serie 44)

BTICINO
(Livinglight AIR)



Las marcas Playbus, Playbus Young, System y Chorus son propiedad de GEWISS S.p.A

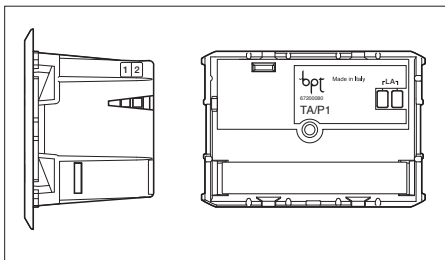
Las marcas Light Tech Livinglight, Axolute, Luna y Living International son propiedad de BTICINO S.p.A;

Las marcas Plana, Idea, Eikon, Idea Rondò y Arké son propiedad de VIMAR S.p.A;

Las marcas Vela y Cross son propiedad de LEGRAND S.p.A

Las marcas Banquise SISTEMA 45 y serie 44 son propiedad de AVE S.p.A

La marca Elos es propiedad de ABB S.p.A



Función de los bornes

- rLA1 Conexión línea BUS
- 1 2 Entrada sonda remota

El módulo se al BUS domótico mediante un par trenzado sin blindar y sin polarizar.

Topología de conexión libre.

Se recomienda utilizar el cable BUS BPT NH-C1D (aislamiento 750 V); como alternativa se puede emplear el par telefónico conforme a la norma CEI 46-5, con las siguientes características:

- sección de conductores 0,28 mm²;
- impedancia típica de 90 a 120 Ω;
- capacidad a 800 Hz de 60 a 130 nF/km;
- resistencia eléctrica a 20 °C máx. 67 Ω/Km.

Es importante recordar que si se usa el par telefónico conforme a la norma CEI 46-5 no aislado, para las tensiones correspondientes, debe tenderse en conductos específicos, es decir, no en los que alojan el cableado de tensión 230 V CA.

Configuración del módulo en los sistemas domóticos BPT con programación por ordenador

Para instalar el módulo en los sistemas domóticos BPT siga las instrucciones facilitadas en el manual del software del sistema correspondiente.

Envío del código de identificación (ID) para la programación de instalaciones por ordenador



Mantenga pulsados los botones $\wedge \vee$ durante un mínimo de 2 segundos; se enviará el código de identificación del dispositivo (ID) a la herramienta de programación.

Cambio manual de la modalidad de funcionamiento

El módulo de zona funciona según los ajustes definidos mediante el terminal de control del sistema domótico; la única operación que se puede realizar a nivel local es el cambio de la modalidad de funcionamiento del módulo de zona, con las siguientes opciones:



 Automático,  Manual/  Manual temporizado,  Comodín,  Exclusión de la zona.

Automático

Pulse el botón  hasta que el display muestre el icono ; el módulo de zona controla la temperatura siguiendo el perfil térmico definido mediante el terminal de control.

Manual



Pulse el botón  hasta que el display muestre el icono ; mediante los botones ΔV se puede modificar en ± 2 °C el valor definido mediante el terminal del sistema.

La temperatura definida se mantendrá hasta que se vuelva a programar o se cambie de modalidad. Para limitar el funcionamiento manual a un determinado intervalo de tiempo, pulse el botón ; el display mostrará el icono .

Manual temporizado

Mediante los botones ΔV se puede ajustar el tiempo durante el cual se debe mantener la temperatura definida manualmente. Transcurridos unos 3 segundos desde la última operación realizada, aparece la indicación de la temperatura ambiente.

Comodín

Pulse el botón  hasta que el display muestre el icono ; el módulo de zona controla la temperatura siguiendo el perfil térmico definido mediante el terminal de control para el programa **Comodín**.


Transcurridos unos 3 segundos desde la última operación realizada, aparece la indicación de la temperatura ambiente.

Exclusión de la zona

Pulse el botón  hasta que el display muestre el icono ; se desactivará el control de la zona térmica.

Transcurridos unos 3 segundos desde la última operación realizada, aparece la indicación de la temperatura ambiente.

Nota:

- La presencia del icono  en el display indica que se ha bloqueado el teclado desde el terminal y no se pueden realizar operaciones a nivel local.
- El módulo puede controlar la temperatura de Zona incluso en caso de avería o ausencia de un terminal de control.

Visualización del número de identificación de la Zona Térmica

Mantenga pulsados los botones ΔV durante un mínimo de 2 segundos; aparecerá el número de identificación de la Zona Térmica controlada por el dispositivo.

Características técnicas

- Aparato para uso doméstico.
- Display gráfico retroiluminado LCD.
- Alimentación por línea bus.
- Absorción:
8mA MÁX. (con retroiluminación encendida),
5mA (con retroiluminación apagada)
- Entrada digital (por ejemplo, contacto de ventana)
- Temperatura antihielo: +8 °C.
- Intervalo de medición de la temperatura ambiente: 15 s.
- Resolución de lectura: 0,1 °C.
- Campo de lectura visualizado: de 0 °C a +40 °C.
- Sensibilidad de la sonda de temperatura
 - Rango: de 0 a -40 °C
 - Resolución: 0,1 °C
 - Precisión: 0,3 °C (0,5°C con PT1000)
- Distancia máxima de la posible sonda de temperatura conectada a la entrada **1** **2**:
2 metros
- Tipo de dispositivos que se pueden conectar a la entrada **1** **2**:
 - OH/STI, (sonda NTC 10K, Beta 3977)
 - PT1000, variación lineal de 3,85 Ω/°C
 - Entrada digital (por ejemplo, contacto de ventana)
- Distancia máxima del botón a la entrada: 20 m. La distancia se reduce a 10 m si los cables de las entradas, debidamente aislados, discurren al lado de los conductores de red.
- Grado de protección: IP30.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +40 °C.

Avisos

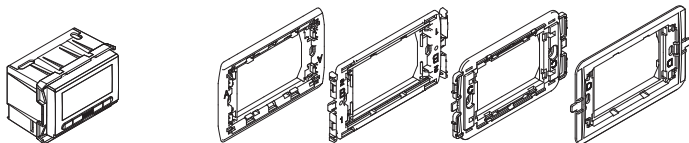
- Leia com atenção os avisos contidos neste documento, pois fornecem indicações importantes em relação à segurança de instalação, de utilização e de manutenção.
- Após ter removido a embalagem, certifique-se de que o aparelho está íntegro.
- A execução da instalação tem de cumprir as normas de segurança em vigor.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, errados e irracionais.
- Para a eventual reparação contate apenas um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante.
- O não cumprimento do acima enumerado pode prejudicar a segurança do aparelho.
- Instale o aparelho numa posição adequada para medir corretamente a temperatura do ambiente, possivelmente numa parede interna, evitando a instalação em nichos, atrás de portas, cortinas ou perto de fontes de calor.
- A limpeza do termóstato deve ser feita usando somente um pano macio humedecido com água.

Características

TAP1 é um termóstato ambiente para interiores, que deve ser ligado ao bus doméstico BPT. O aparelho está equipado com uma entrada (1 2), que pode ser ligada a um sensor remoto de temperatura OH/STI ou a um sensor de temperatura de tipo PT1000; a entrada também pode ser usada como entrada digital (por exemplo contacto de janela).

Para obter o máximo rendimento e para poder utilizar da melhor maneira as características e as funções do seu aparelho, leia este manual com atenção e guarde-o para eventuais consultas futuras.

Componentes do aparelho



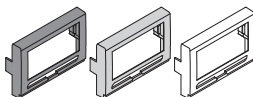
estrutura

molduras A, B, C, D

PT



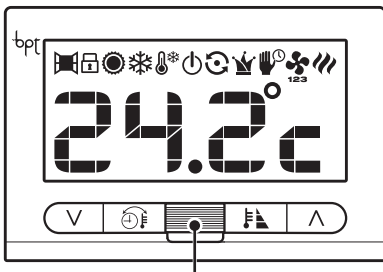
adaptadores para
cobertura de furo



tampas



parafusos de fixação
à caixa de embutir






Sensor de medição da temperatura.

Indicações

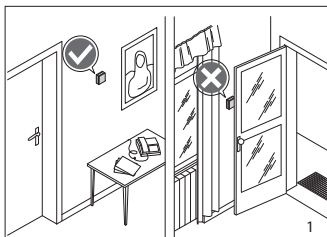
 Contacto janela ativo	 Modo de funcionamento Jolly
 Teclado bloqueado	 Modo de funcionamento Manual
 Sistema em modo refrigeração	 Modo de funcionamento Manual temporizado
 Sistema em modo aquecimento	 Refrigeração ou caldeira a funcionar e velocidade dos fancoil
 Sistema em modo anticongelante	 Refrigeração a funcionar
 Zona excluída do controlo térmico	 Caldeira a funcionar
 Modo de funcionamento Automático	

Função dos botões

 Aumentar/diminuir o nível de temperatura em modo manual
 Selecionar o modo de funcionamento do aparelho (MANUAL, AUTOMÁTICO, JOLLY, DESATIVAÇÃO).
 Alterar o modo de indicação da hora/temperatura

Nota:

evitar tocar o sensor para não distorcer a medição da temperatura



1

Instalação

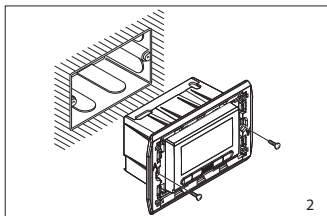
Realize a instalação do aparelho na posição adequada para medir corretamente a temperatura do ambiente, evitando a instalação em nichos, atrás das portas, cortinas ou perto de fontes de calor (fig. 1).

O aparelho deve ser instalado embutido na parede, numa caixa com 3 módulos (profundidade 50 mm), conforme indicado abaixo:

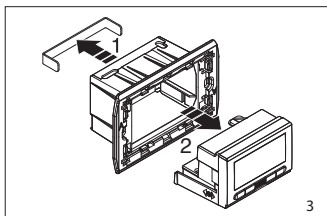
- Faça as ligações.
- Fixe o módulo à caixa de embutir usando os dois parafusos fornecidos (fig. 2) respeitando a indicação PARA CIMA.

Caso seja necessário trocar a moldura (ou a tampa) proceda como indicado nas figuras 3, 4, 5.

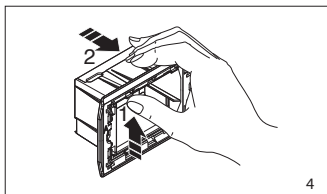
Escolha a moldura (A, B, C ou D) e a tampa, consoante a placa a montar.



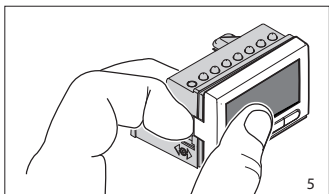
2



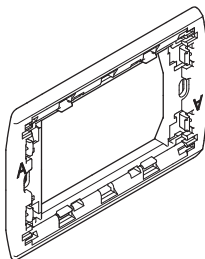
3



4



5

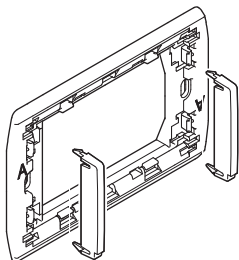
Moldura A

Placa BTICINO
(Série Light, Série Light
Tech, Série Living
International)

Placa VIMAR
(Série Plana, Série Eikon)

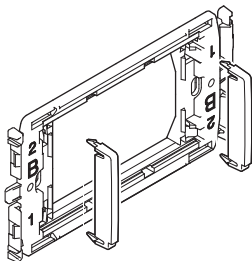
Placa LEGRAND
Série Vela (Vela Quadra, Vela
Tonda), Série Cross

6

Moldura A

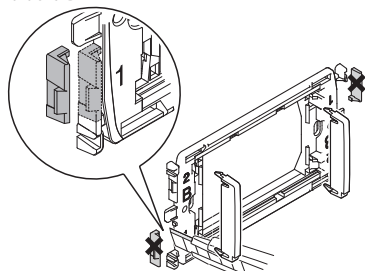
Placa GEWISS
Série Playbus (Playbus,
Playbus Young)

7

Moldura B

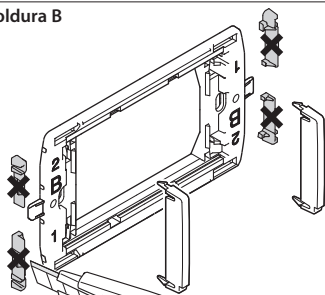
Placa AVE
(Série Banquise, SISTEMA
45)

8

Moldura B

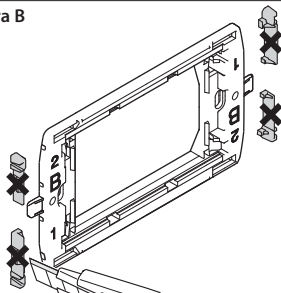
9

Placa VIMAR
Série Idea (Idea, Idea
Rondò)

Moldura B

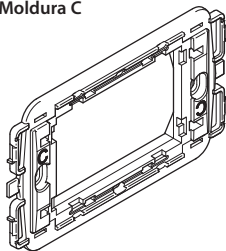
10

Placa ABB
(Série Elos)

Moldura B

11

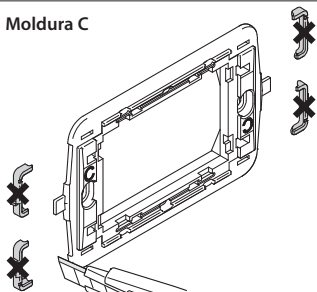
Placa GEWISS
(Série SYSTEM)
Placa BTICINO
(Série Axolute, Série Luna)

Moldura C

12

Placa BTICINO
(Livinglight quadradas)

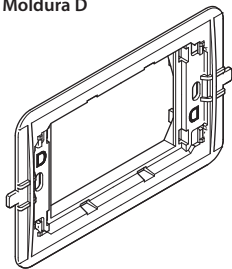
Placa VIMAR
(Série ARCHÉ)

Moldura C

13

Placa BTICINO
(Livinglight redondas)

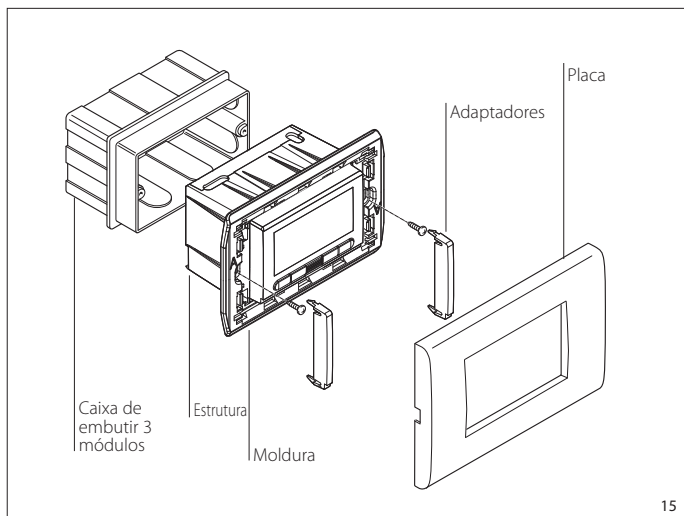
Placa GEWISS
(Série CHORUS)

Moldura D

14

AVE
(Série 44)

BTICINO
(Livinglight AIR)



As marcas Playbus, Playbus Young, System e Chorus são de propriedade da GEWISS S.p.A.

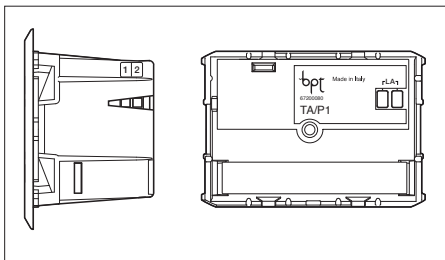
As marcas Light Tech Livinglight, Axolute, Luna e Living International são de propriedade da BTICINO S.p.A.

As marcas Plana, Idea, Eikon, Idea Rondò e Arké são de propriedade da VIMAR S.p.A.

As marcas Vela e Cross são de propriedade da LEGRAND S.p.A.

As marcas Banquise SISTEMA 45 e série 44 são de propriedade da AVE S.p.A.

A marca Elos é de propriedade da ABB S.p.A.



Função dos terminais

- rLA1 Ligação da linha BUS
- 1 2 Entrada sensor remoto

O módulo tem de ser ligado ao BUS domótico, por meio de par trançado não blindado e não polarizado.

Topologia de ligação livre.

Recomenda-se utilizar o cabo BUS BPT NH-C1D (isolamento 750 V); caso contrário, pode ser utilizado o par telefónico em conformidade com a norma CEI 46-5 com as características abaixo:

- secção dos condutores 0,28 mm²;
- impedância típica de 90 a 120 Ω;
- capacidade a 800 Hz de 60 a 130 nF/km;
- resistência eléctrica a 20 °C máx. 67 Ω/Km.

É importante considerar que se for usado o par telefónico de acordo com a norma CEI 46-5 não isolado para as tensões em questão, o mesmo tem de ser colocado em condutas dedicadas, isto é, não utilizadas para a cablagem com tensão 230 V AC.

Configurar o módulo nos sistemas domóticos BPT com programação com PC

Para instalar o módulo nos sistemas domóticos BPT siga as instruções contidas nos manuais software dos respetivos sistemas.

Enviar o código de identificação (ID) para programar sistemas com o PC



Prima e mantenha premidos os botões **ΛV** durante pelo menos 2 segundos; é enviado o código de identificação do aparelho (ID) à ferramenta de programação.

Alterar manualmente o modo de funcionamento



O módulo de zona funciona segundo as configurações programadas com o terminal de controlo do sistema domótico; a única operação permitida localmente é a alteração do modo de funcionamento do módulo de zona entre:

 Automático,  Manual/  Manual temporizado,  Jolly,  Desativação da zona.



Automático

Carregue no botão  até aparecer no ecrã o símbolo ; o módulo de zona controla a temperatura seguindo o perfil térmico definido no terminal de controlo.

Manual

Carregue no botão  até aparecer no ecrã o símbolo ; usando os botões ΔV é possível alterar de ± 2 °C o valor definido no terminal do sistema.



A temperatura definida permanece fixa até nova programação ou mudança de modo.

Para limitar o funcionamento manual a um determinado lapso de tempo, carregue no botão  no ecrã aparece o símbolo .



Manual temporizado

Usando os botões ΔV é possível indicar durante quanto tempo a temperatura definida manualmente deve ser mantida. Após cerca de 3 segundos da última operação aparece a indicação da temperatura ambiente.

Jolly


Carregue no botão  até aparecer no ecrã o símbolo ; o módulo de zona controla a temperatura seguindo o perfil térmico definido no terminal de controlo para o programa **Jolly**. Após cerca de 3 segundos desde a última operação aparece a indicação da temperatura ambiente.

Desativação da zona

Carregue no botão  até aparecer no ecrã o símbolo ; o controlo da zona térmica fica desativado.

Após cerca de 3 segundos desde a última operação aparece a indicação da temperatura ambiente.

Nota:

- a presença do símbolo  no ecrã indica que o teclado foi bloqueado com o terminal e não é possível realizar qualquer operação localmente.
- O módulo é capaz de controlar a temperatura de Zona mesmo no caso de avaria ou ausência de um terminal de controlo.

Ver o número de identificação da Zona Térmica

Prima e mantenha premidos os botões ΔV durante pelo menos 2 segundos; é mostrado o número de identificação da Zona Térmica controlada pelo aparelho.

Características técnicas

- Aparelho para uso doméstico.
- Ecrã gráfico retroiluminado LCD.
- Alimentação com linha bus.
- Consumo:
 - 8mA MAX (com retroiluminação acesa),
 - 5mA (com retroiluminação apagada)
- Entrada digital (por exemplo: contacto de janela)
- Temperatura anticongelante: +8 °C.
- Intervalo de medição da temperatura ambiente: 15 segundos.
- Resolução de leitura: 0,1 °C.
- Campo de leitura mostrado: de 0 °C a +40 °C.
- Sensibilidade do sensor de temperatura
 - Gama: de 0 a -40 °C
 - Resolução: 0,1 °C
 - Precisão: 0,3 °C (0,5°C com PT1000)
- Distância máxima do sensor de temperatura ligado à entrada **1** **2**: 2 metros
- Tipo de aparelhos que podem ser ligados à entrada **1** **2**:
 - OH/STI, (sensor NTC 10K, Beta 3977)
 - PT1000, variação linear de 3,85 Ω/°C
 - Entrada digital (por exemplo, contacto de janela)
- Distância máxima do botão à entrada: 20 m. A distância diminui para 10 m se os cabos das entradas, oportunamente isolados, passarem ao lado dos condutores de rede.
- Grau de proteção: IP30.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +40 °C.



BPT S.p.A. a Socio Unico

Via Cornia, 1/b
33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy
tel. (+39) 0434 698111
fax (+39) 0434 698434
info@bpt.it - www.bpt.it

Bpt is a company of
CAMEGROUP